




 Ce document apporte des informations complémentaires à celles présentes dans le manuel de l'utilisateur concernant l'installation hydraulique et électrique.

 This document provides additional information on hydraulic and electrical installation to that given in the user manual.


 Este documento proporciona información adicional sobre la instalación hidráulica y eléctrica a la que figura en el manual del usuario.


 Questo documento fornisce informazioni aggiuntive sull'installazione idraulica ed elettrica rispetto a quelle contenute nel manuale dell'operatore.


 Dieses Dokument enthält zusätzliche Informationen zur hydraulischen und elektrischen Installation, die über die Informationen im Benutzerhandbuch hinausgehen.


 Dit document geeft aanvullende informatie over de hydraulische en elektrische installatie naast de informatie in de gebruikershandleiding.


1. Installation hydraulique


 Pour relier la chambre d'analyse à la tuyauterie de la cellule d'électrolyse, respectez le branchement indiqué par les flèches du schéma ci-contre.

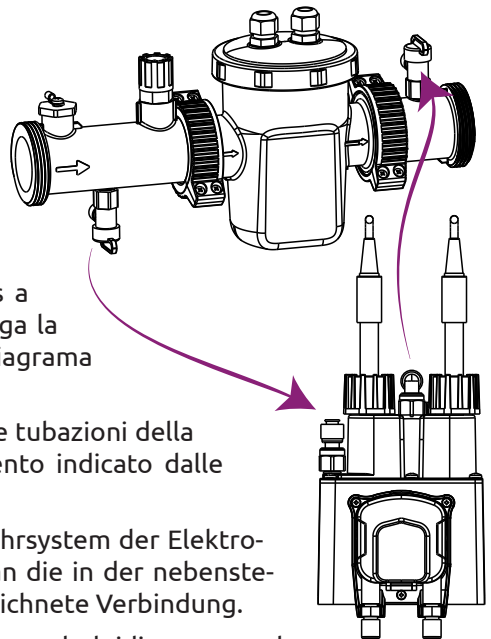
 To connect the analysis chamber to the electrolysis cell pipework, follow the connection indicated by the arrows in the diagram opposite.


 Para conectar la cámara de análisis a la tubería de la célula de electrólisis, siga la conexión indicada por las flechas en el diagrama de al lado.


 Per collegare la camera di analisi alle tubazioni della cella di elettrolisi, seguire il collegamento indicato dalle frecce nel diagramma a fianco.


 Um die Analysekamer mit dem Rohrsystem der Elektrolysezelle zu verbinden, halten Sie sich an die in der nebenstehenden Abbildung mit Pfeilen gekennzeichnete Verbindung.


 Om de analysekamer aan te sluiten op de leidingen van de elektrolysecel volgt u de verbinding die wordt aangegeven door de pijlen in het diagram hiernaast.





 Lorsque le branchement est effectué, pensez à bien ouvrir les vannes pour permettre la circulation de l'eau.

 Once the connection has been made, remember to open the valves to allow the water to circulate.


 Una vez realizada la conexión, acuérdate de abrir las válvulas para que circule el agua.


 Una volta effettuato il collegamento, ricordarsi di aprire le valvole per far circolare l'acqua.


 Wenn der Anschluss hergestellt ist, denken Sie daran, die Ventile weit zu öffnen, damit das Wasser zirkulieren kann.


 Vergeet niet om na het aansluiten de kleppen te openen zodat het water kan circuleren.


2. Installation électrique


 Pour relier la chambre d'analyse et la cellule d'électrolyse au contrôleur, respectez le branchement indiqué par les lettres du schéma ci-dessous.

 To connect the analysis chamber and the electrolysis cell to the controller, follow the connection indicated by the letters in the diagram below.

 Para conectar la cámara de análisis y la célula de electrólisis al controlador, siga la conexión indicada por las letras en el siguiente diagrama.

 Per collegare la camera di analisi e la cella di elettrolisi al programmatore, seguire il collegamento indicato dalle lettere nello schema seguente.

 Um die Testkammer und die Elektrolysezelle mit dem Controller zu verbinden, halten Sie sich an die Anschlüsse, die in der folgenden Abbildung durch die Buchstaben gekennzeichnet sind.

 Om de analysekamer en de elektrolysecel aan te sluiten op de controller, volgt u de aansluiting die wordt aangegeven door de letters in het onderstaande diagram.

